

# reesa®

## Contact grill

TSA3223

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK



Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Vertreter übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produkts verursacht werden.

## SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Heben Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an die Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen des thermischen Schutzschalters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über eine externe Schalteinrichtung wie z.B. einen Zeitgeber versorgt oder an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der vom Versorger regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
4. Das Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.
5. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Fetttropfschale nicht zusammengebaut ist.
6. Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche.
7. Das Gerät an einem Ort mit ausreichender Luftzirkulation aufstellen, um eine Überhitzung zu vermeiden.
8. Stellen Sie das Gerät niemals auf zerbrechliche oder weiche Flächen auf.
9. Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist.
10. Verbrennungsgefahr! Im Betrieb kann die Temperatur der zugänglichen Flächen sehr hoch sein. Verwenden Sie deshalb nur Handgriffe oder Knöpfe, um das Gerät zu bedienen.
11. Verbrühungsgefahr! Heißer Dampf entweicht während des Grillprozesses und beim Öffnen der oberen Abdeckung.
12. Das Gerät ausschalten bevor Sie die Platten einlegen oder entfernen.
13. Reinigen Sie das Gerät gemäß den in Kapitel "Reinigung und Wartung" aufgeführten Anweisungen.
14. Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es von der Stromversorgung:

- Wenn es nicht richtig funktioniert,
  - Wenn es ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt,
  - Vor dem Zerlegen des Gerätes,
  - Vor der Reinigung,
  - Bei Nichtgebrauch.
15. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels vom Gerät am Stecker und nicht am Kabel.
  16. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
  17. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
  18. Das Netzkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
  19. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
  20. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
  21. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
  22. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
  23. Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts verursacht werden.
  24. IMMER das Gerät von der Stromversorgung trennen, wenn es nicht verwendet wird.
  25. NIEMALS dieses Gerät verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, oder wenn das Gerät defekt ist.
  26. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Keine vom Benutzer zu wartende Teile im inneren.
  27. Verwenden Sie kein unautorisiertes Zubehör.
  28. Dieses Gerät ist ausschließlich zur Zubereitung von Speisen geeignet. Stellen Sie nichts anderes als Lebensmittel in das Gerät.

29. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, ist dieses Gerät mit einem geerdeten Stecker ausgestattet. Wenden Sie sich an einen Fachmann, wenn der Stecker nicht vollständig in die Steckdose passt. Den Stecker nicht in irgendeiner Weise ändern oder einen Adapter verwenden.

## PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Griff
2. Unteres Gehäuse
3. Betriebsanzeige (rot)
4. Thermostatknopf
5. Heizlicht (grün)
6. Obere Abdeckung
7. Taste obere Platte entriegeln
8. Fett-Austritts-Öffnungen
9. Taste obere Abdeckung entriegeln
10. Taste untere Platte entriegeln
11. Obere Platte
12. Untere Platte
13. Fetttropfschale

## EINSETZEN UND ENTFERNEN DER PLATTEN

### Entfernen:

1. Obere Abdeckung öffnen.
2. Drücken Sie Taste Entriegeln für die obere Platte zum entriegeln und entfernen der oberen Platte. Drücken Sie Taste Entriegeln für die untere Platte zum entriegeln und entfernen der unteren Platte.

### Einlegen:

1. Legen Sie die obere Platte in die obere Abdeckung, danach drücken und halten der Taste Entriegeln für die obere Platte und drücken die Platte nach unten.
2. Taste loslassen.
3. Wiederholen Sie die oberen Schritte zum einfügen der unteren Platte.
4. Überprüfen Sie ob die Platten korrekt eingefügt sind.

**Warnung!** Bevor Sie die Platten entfernen oder einsetzen, stellen Sie sicher, dass das Gerät nach dem Betrieb abgekühlt ist. Ersetzen Sie nie die Platten, wenn das Gerät noch heiß ist.

## VORBEREITUNG ZUR BENUTZUNG

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen alle Etiketten.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und ebene Oberfläche.
3. Vergewissern Sie sich, dass sich die Steckdose in der Nähe befindet
4. Vor der ersten Benutzung, reinigen Sie die Platten mit einem weichen und feuchtem Tuch und danach diese trocken wischen.
5. Stellen Sie sicher dass die Fetttropfschale montiert ist.
6. Stellen Sie sicher dass die Platten korrekt eingefügt sind.
7. Öffnen Sie den Deckel und tragen eine Schicht aus Pflanzenöl oder Butter auf die Platten auf, mit einem Küchentuch oder Pinsel für Teig. Falls nötig, überschüssiges Öl abwischen.
8. Schließen Sie den Deckel und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die roten und grünen Anzeigen leuchten auf.
9. Benutzen Sie den Thermostatknopf um die Temperatur einzustellen, welche für die Art der Nahrung geeignet ist, die zubereitet wird.  
Hinweis: Denken Sie daran, dass die tatsächliche Grillzeit und Temperatur abhängig ist von der Art der Speisen, die zubereitet wird, Dicke und individuellen Geschmack.
10. Warten Sie, bis das grüne Licht erlischt; Es bedeutet, dass die Platten die Grilltemperatur erreicht haben. Der Kontaktgrill ist nun gebrauchsfertig.

## Hinweis:

- Es ist normal, dass sich das grüne Licht ein- und ausschaltet, während das Gerät in Betrieb ist. Das bedeutet, dass der Kontaktgrill die Toasttemperatur hält.
- Heißer Dampf kann während des Betriebes vom Deckel des Kontaktgrill austreten. Bitte Vorsicht walten lassen.
- Zuerst kann aus dem Gerät ein Geruch austreten. Dies ist eine normale Reaktion, die durch eine anfängliche Erwärmung der Platten verursacht wird und nicht wieder auftritt.



## DREI GRILLPOSITIONEN

**Ofen (geschlossen: beide Platten berühren die Speisen)**

Verwenden Sie die Ofenposition, um Burger, knochenlose Fleischstücke und dünne Scheiben Fleisch und Gemüse zu grillen. Diese Position bietet eine schnelle Speisenzubereitung, weil Sie beide Seiten der Speisen gleichzeitig grillen.

**Kontaktgrill (halboffen: obere Abdeckung kann die Speisen nicht berühren)**

Verwenden Sie die Kontaktgrillposition, um Sandwich, Brot und Quesadillas zu grillen. Sie können alles, von einer dünn geschnittenen Kartoffel bis zu einem dicken Lendenbraten, mit demselben Ergebnis leicht grillen.

**Offener Grill**

Verwenden Sie die offene Grillposition, um Burger, Steak, Geflügel zu kochen (es empfiehlt sich nicht, Huhn mit Knochen zu kochen, da es nicht gleichmäßig auf einem offenen Grill kocht), Fisch und Gemüse. Sie haben die Möglichkeit, verschiedene Arten von Speisenn getrennt zu kochen, ohne ihre Aromen zu kombinieren, oder das Kochen von großen Mengen der gleichen Art von Speisen. Die offene Position beherbergt auch verschiedene Fleischschnitten mit unterschiedlicher Dicke, so dass Sie jedes Stück nach belieben kochen können.



## GRILLEN

1. Stellen Sie sicher dass alle Schritte vom Abschnitt "Vorbereitung zur Benutzung" ausgeführt wurden.
2. Ofen und Kontaktgrill:
  - Öffnen Sie die obere Abdeckung und legen die Speisen auf die untere Platte (achten Sie darauf die Speisen beim grillen in der Ofenposition, hinten auf der unteren Platte zu legen).
  - Schließen Sie die obere Abdeckung (Ofenposition); stellen Sie die obere Abdeckung in die halboffene Position (Kontaktgrill).
3. Offener Grill:
  - Schieben Sie die Taste Entriegeln für die obere Abdeckung in die mit einem Pfeil markierte Richtung (aufwärts) um die obere Abdeckung flach zu öffnen und legen die Speisen auf beide Platten.
4. Grillen Sie die Speisen für die gewünschte Zeit und Temperatur.
5. Wenn die Speisen fertig sind, benutzen Sie den Griff um den Grill zu öffnen (Ofen und Kontaktgrill) und benutzen eine Holz- oder Plastik-Spatel um die Speisen von den Platten zu entfernen.

### Hinweise:

- Verwenden Sie niemals Metall, scharfe oder grobe Küchenutensilien, da diese die Platten beschädigen können.
  - Vorsicht beim Entfernen der Speisen von den Platten, da heißer Dampf beim Öffnen der oberen Abdeckung entweicht.
6. Wenn Sie eine andere Charge von Nahrung platzieren möchten, entfernen Sie zuerst das überschüssige Öl von den Platten mit einem Papiertuch.
  7. Bitte denken Sie daran, das Gerät von der Netzsteckdose zu trennen, nachdem Sie es nicht mehr benutzen. Anschließend das Gerät reinigen, gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung".

## REINIGUNG

- Es ist leichter die Platten zu reinigen und die Rückstände zu entfernen, wenn diese noch etwas warm sind.
- Die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.
- Im Falle von schwer zu entfernenden Rückständen, spritzen Sie etwas warmes Wasser gemischt mit einem Reinigungsmittel auf

die Rückstände und reinigen diese mit einem nicht scheuernden, plastischen Scheuerschwamm oder legen nasses Küchenpapier über die Rückstände, um diese zu befeuchten und dadurch einfacher zu entfernen sind

- Die Platten und Fettropfschale können in einer Spülmaschine gereinigt werden.
- Nach jedem Gebrauch die Fettentropfschale entfernen und entleeren. Reinigen Sie diese in warmem Seifenwasser. Nach der Reinigung mit einem weichen Tuch abwischen.
- Das Gehäuse des Gerätes mit einem weichen und leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser!
- Verwenden Sie zum Reinigen dieses Gerätes keine Scheuermittel oder Chemikalien.
- Um die Platten, die Fettropfschale und das Gehäuse zu reinigen, verwenden Sie keine Scheuermittel, die ihre Oberfläche verkratzen und beschädigen können.
- Bevor Sie das Gerät lagern, stellen Sie sicher dass es kalt, rein und trocken ist.
- Stellen Sie sicher dass das Gerät während der Lagerung nicht ans Stromnetz angeschlossen ist.

## TECHNISCHE DATEN

DE

### Haupteigenschaften

3 Grillpositionen: Tisch (offen), Ofen (geschlossen), Kontaktgrill (halboffen)  
Abnehmbare, Antihaft-Rippenplatten  
Einstellbares Scharnier für gleichmäßiges Kochen  
Fett-Austritts-Öffnungen  
Abnehmbare Tropfschale  
Betriebsanzeige  
Heizlicht  
Thermostatknopf  
Hitzebeständiger Griff  
Überhitzungsschutz  
Edelstahlabdeckung

Anti-Rutsch-Füße  
Spülmaschinenfeste Platten und Tropfschale

## Technische Daten

Maximale Leistung: 1500 W  
Stromversorgung: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

## Physikalische Parameter

Gewicht: 2,7 kg  
Abmessungen:  
Gerät: 32 x 12,5 x 29 cm  
Platte: 17,5 x 27,8 cm (x2)  
Kabellänge: 69 cm



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



DE

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)  
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,  
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use. Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

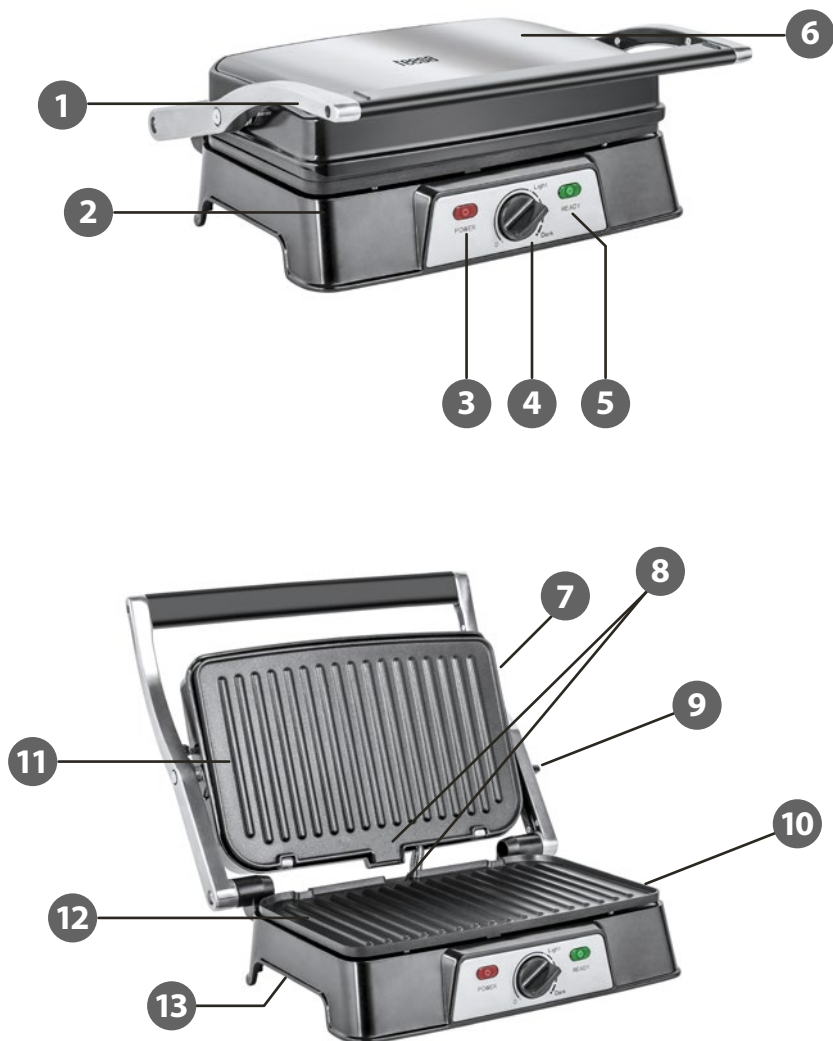
## SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
4. Appliance for indoor use only.
5. Do not use the appliance if the grease drip tray is not assembled.
6. Place the device on flat, stable surface.
7. Locate the appliance in a place with sufficient air circulation to prevent overheating.
8. Never place the appliance on fragile or soft surfaces.
9. Do not move the appliance while it is operating.
10. Danger of burns! During operation the temperature of accessible surfaces can be very high. Therefore use only handles or knobs to operate the appliance.
11. Risk of scalding! Hot steam will escape during the grilling process and when opening the upper cover.
12. Switch off the appliance before inserting and removing plates.
13. Clean this device in accordance to instructions listed in "Cleaning" section.
14. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
  - if it's not operating correctly,
  - if there's an uncommon voice when using,
  - before disassembling the device,
  - before cleaning,
  - before servicing.

15. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
16. Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product.
17. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
18. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
19. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
20. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
21. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
22. Do not leave the appliance unattended when it's working.
23. Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the device.
24. DO NOT use this device if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
25. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. There are no user-serviceable parts inside the device, never disassemble this product.
26. Do not use unauthorized accessories.
27. Make sure the power cord does not touch any hot or sharp elements.
28. This appliance is suitable exclusively for food preparation. Do not place anything but food in the appliance.
29. To reduce the risk of electric shock this appliance is equipped with a grounded plug. Contact a qualified electrician if the plug does not fit fully into the electrical outlet. Do not modify the plug in any way or use an adapter.

## PRODUCT DESCRIPTION



1. Handle
2. Lower casing
3. Power light (red)
4. Thermostat knob
5. Heating light (green)
6. Upper cover
7. Upper plate release button
8. Grease outlets
9. Upper cover release switch
10. Lower plate release button
11. Upper plate
12. Lower plate
13. Grease drip tray

## ASSEMBLING AND DISASSEMBLING OF PLATES

Removing:

1. Open the upper cover.
2. Press the upper plate release button to release and remove the upper plate. Press the lower plate release button to release and remove the lower plate.

Inserting:

1. Put the upper plate in the upper cover, then press and hold upper plate release button and push the plate downwards.
2. Release the button.
3. Repeat the above steps with the lower plate to insert it.
4. Check if the plates are assembled correctly.

**Warning!** Before removing or inserting heating plates make sure the device has cooled down after operating. Never replace the plates when the device is still hot.



## PREPARATION FOR USE

1. Remove the device from the packaging and peel off any labels.
2. Place the device on dry and flat surface.
3. Make sure the power supply socket is nearby.
4. Before first use, clean the plates with a soft and damp cloth and then wipe them dry.
5. Make sure the grease drip tray is assembled.
6. Make sure the plates are inserted correctly.
7. Open the cover and apply a layer of vegetable oil or butter on the plates using kitchen towel or brush for dough. If necessary wipe off any excess oil.
8. Close the cover and insert the plug into supply socket. Red and green indicators turn on.
9. Use the Thermostat knob to set the temperature which is appropriate to the type of food that is being prepared.  
Note: Remember that the actual grilling time and temperature depend on the type of food that is being prepared, its thickness and individual tastes.
10. Wait until green light goes off; it means that the plates reached the grilling temperature. The device is now ready to be used.

## Notes:

- It is normal for the green light to go on and off while the device is operating. It means that the device keeps the grilling temperature.
- Hot steam can emit from the cover of the grill during operation. Please exercise caution.
- Initially, the appliance may release an odor. This is a normal reaction caused by initial heating of the plates and should not reoccur.

## THREE GRILLING POSITIONS

### Oven (closed: both plates touch the food)

Use oven position to grill burgers, boneless pieces of meat and thin slices of meat and vegetables.

This position provides quick food preparation because you are grilling both sides of the food at the same time.



### Contact grill (half-open: upper cover cannot touch the food)

Use contact grill position to grill sandwiches, bread and quesadillas. You can easily grill anything from a thinly-sliced potato to a thick sirloin steak with even results.



### Open grill

Use open grill position to cook burgers, steak, poultry (it is not recommend to cook bone-in chicken, since it does not cook evenly on an open grill), fish and vegetables. You have the option of cooking different type of food separately without combining their flavors, or cooking large amounts of the same type of food. The open position also accommodates different cuts of meat with varying thickness, allowing you to cook each piece to you liking.



## GRILLING

1. Make sure all the steps from the "Preparation for use" section has been followed.
2. Oven and contact grill:
  - Open the upper cover and place food on the bottom plate (make sure to place the food at the rear of the bottom plate in case of grilling in the oven position).
  - Close the upper cover (oven position); set the upper cover in half-open position (contact grill).
3. Open grill:
  - Slide the upper cover release switch in the direction marked by the arrow (upwards) to flat open the upper cover and then place food on the both plates.
4. Grill the food for the desired time and temperature.
5. When the food is ready, use the handle to open the grill (oven and contact grill) and use a wooden or plastic spatula to remove the food from the plates.

### Notes:

- Never use metal, sharp or coarse kitchen utensils as they can damage the plates.
  - Exercise caution when removing food from the plates as hot steam will escape when opening the upper cover.
6. If you want to place another batch of food, firstly remove the excess oil from the plates with a paper towel.
  7. Please remember to disconnect the appliance from power mains socket after you have finished using it. Then clean the device according to the instructions from "Cleaning" section.

## CLEANING

- It is easier to clean and remove any residues from the plates when they are still slightly warm.
- Clean the plates with soft, damp cloth.
- In case of hard to remove residues, squeeze some warm water mixed with a detergent on the residue and clean it with a non-abrasive, plastic scouring pad or place wet kitchen paper over the residue to moisten it so that it would be easier to remove it.

- The plates and grease drip tray can be washed in a dishwasher.
- Remove and empty the grease drip tray after each use. Clean it in warm, soapy water. After cleaning, wipe it dry with a soft cloth.
- Clean the housing of the appliance with a soft and slightly damp cloth.
- Never immerse the device in water!
- Do not use any abrasives or chemical agents to clean this appliance.
- To clean the plates, grease drip tray and housing do not use any abrasive products which can scratch and damage their surface.
- Before storing the device, make sure the it is cool, clean and dry.
- Make sure that while storing the device is disconnected from the power mains.

## SPECIFICATION

### Main features

3 grill positions: table (open), oven (closed), contact grill (half-open)

Removable, non-stick, ribbed plates

Adjustable hinge for even cooking

Grease outlets

Removable drip tray

Power light

Heating light

Thermostat knob

Heatproof grip

Overheating protection

Stainless steel cover

Anti-slip feet

Dishwasher-safe plates and drip tray

### Technical data

Maximum power: 1500 W

Power supply: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

## Physical parameters

Weight: 2,7 kg

Dimensions:

Device: 32 x 12,5 x 29 cm

Plate: 17,5 x 27,8 cm (x2)

Cord length: 69 cm



**English**

**Correct Disposal of This Product**

**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

EN

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie nie może być zasilane poprzez przedłużacze, rozgałęziacze, wyłączniki czasowe itp. Należy podłączyć je bezpośrednio do gniazda zasilania sieciowego.
4. Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
5. Nie należy używać urządzenia, jeśli taca ociekowa nie jest zamontowana.
6. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
7. Należy umieścić urządzenie w miejscu z prawidłową cyrkulacją powietrza, aby zapobiec jego przegrzaniu.
8. Nie należy umieszczać urządzenia na powierzchniach delikatnych ani miękkich.
9. Nie należy przemieszczać urządzenia podczas pracy.
10. Niebezpieczeństwo poparzenia! Podczas pracy urządzenia, temperatura dostępnych powierzchni może osiągać wysokie temperatury. Dlatego należy zawsze obsługiwać urządzenie za pomocą uchwytów i pokręteł.
11. Ryzyko poparzenia! Należy zachować szczególną ostrożność, gdyż podczas grillowania oraz otwierania górnej pokrywy, z urządzenia wydobywa się gorąca para.
12. Przed montażem/demontażem wkładów, należy wyłączyć urządzenie.
13. Urządzenie należy czyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".
14. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
  - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
  - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
  - przed demontażem,
  - przed czyszczeniem,
  - jeśli nie jest używane.

15. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
16. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
17. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
18. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
19. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
20. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
21. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
22. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
23. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
24. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
25. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Urządzenie nie posiada części, które mogłyby być naprawione własnoręcznie przez użytkownika.
26. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
27. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących / ostrych krawędzi.
28. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przygotowania jedzenia. Nie należy umieszczać w urządzeniu niczego poza żywnością.
29. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, urządzenie zostało wyposażone we wtyczkę z uziemieniem. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka elektrycznego należy skonsultować się z elektrykiem. Nie należy modyfikować wtyczki lub używać przejściówek.

## OPIS PRODUKTU





1. Uchwyt
2. Podstawa
3. Lampka zasilania (czerwona)
4. Pokrętko termostatu
5. Lampka termostatu (zielona)
6. Górna pokrywa
7. Przycisk zwalniający górny wkład
8. Rowki odprowadzające tłuszcz
9. Przełącznik blokujący górną pokrywę
10. Przycisk zwalniający dolny wkład
11. Górny wkład
12. Dolny wkład
13. Tacka ociekowa

## MONTAŻ/DEMONTAŻ WKŁADÓW

### Wymowanie:

1. Należy otworzyć górną pokrywę.
2. Następnie nacisnąć przycisk zwalniający górny wkład, aby go odblokować i wyjąć. Nacisnąć przycisk zwalniający dolny wkład, aby go odblokować i wyjąć.

### Zakładanie:

1. Należy umieścić górny wkład w górnej pokrywie, następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający wkład górny, po czym docisnąć wkład.
2. Zwolnić przycisk.
3. Powtórzyć powyższe kroki, aby zamontować dolny wkład.
4. Następnie sprawdzić czy wkłady są prawidłowo umieszczone.

Uwaga! Przed wymianą wkładów, należy upewnić się, że urządzenie całkowicie ostygło. Nie należy wymieniać wkładów, jeśli urządzenie jest gorące.

## PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

1. Należy wyjąć urządzenie z opakowania i usunąć naklejki.
2. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
3. Należy upewnić się, że gniazdo zasilania sieciowego znajduje się w pobliżu.
4. Przed pierwszym użyciem, należy wyczyścić wkłady za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki, a następnie wytrzeć je do sucha.
5. Należy upewnić się, że tacka ociekowa została zamontowana.
6. Należy upewnić się, że wkłady są prawidłowo zamontowane.
7. Należy otworzyć pokrywę grilla i pokryć wkłady olejem roślinnym lub masłem za pomocą ręcznika papierowego lub pędzelka do ciasta. Jeśli jest to konieczne, należy pozbyć się nadmiernej ilości tłuszczu.
8. Następnie zamknąć pokrywę i podłączyć urządzenie do gniazda zasilania sieciowego. Włączy się czerwona i zielona lampka.
9. Należy użyć pokrętki termostatu, aby ustawić temperaturę odpowiednią do typu grillowanego jedzenia.  
Uwaga: Należy pamiętać, że czas oraz temperatura grillowania zależy od typu przygotowywanego jedzenia, jego grubości oraz indywidualnych upodobań.
10. Należy poczekać, aż zielona lampka wyłączy się; oznacza to, że wkłady osiągnęły temperaturę pozwalającą na grillowanie. Grill jest gotowy do użycia.

## Uwagi:

- Podczas pracy grilla, zielona lampka włącza się i wyłącza. Oznacza to, że urządzenie utrzymuje odpowiednią temperaturę grillowania.
- W trakcie grillowania produktów spod pokrywy urządzenia może wydobywać się gorąca para. Proszę zachować ostrożność.
- Przy pierwszym użyciu, urządzenie może wydawać fabryczny zapach. Jest to normalna reakcja spowodowana pierwszym podgrzewaniem płyty. Nie powinna pojawić się ponownie.

## TRZY POZYCJE GRILLOWANIA

**Piec (zamknięta: oba wkłady dotykają jedzenia)**

Pozycja pieca jest odpowiednia do przygotowywania burgerów i cienkich plastrów mięsa (bez kości) oraz warzyw. Zapewnia ona szybkie grillowanie, ponieważ obie strony jedzenia są grillowane w tym samym czasie.

**Grill kontaktowy (pół-otwarta: górna pokrywa nie dotyka jedzenia)**

Pozycja grilla kontaktowego służy do grillowania kanapek, np. panini, chleba oraz quesadillas. Pozwala na grillowanie zarówno cienkich jak i grubych plastrów jedzenia.

**Grill otwarty**

Pozycja grilla otwartego jest odpowiednia do grillowania burgerów, steków, drobiu (nie jest zalecana do grillowania kurczaka z kością, gdyż nie zapewni ona równomiernego stopnia zgrillowania), ryb oraz warzyw. Grill otwarty pozwala na przygotowanie jedzenia różnego rodzaju, zapobiegając wymieszaniu się zapachów oraz na przygotowanie większej ilości jedzenia za jednym razem. Co więcej, w takiej pozycji możliwe jest również przygotowywanie różnego rodzaju mięsa o różnej grubości według własnych upodobań.



## GRILLOWANIE

1. Należy upewnić się, że zostały wykonane wszystkie kroki z sekcji "Przygotowanie do użycia".
2. Pozycja pieca oraz grill kontaktowy:
  - Należy otworzyć górną pokrywę i umieścić jedzenie na dolnym wkładzie (w przypadku grillowania w pozycji pieca, należy położyć jedzenie jak najbliżej wewnętrznej części wkładu).
  - Następnie zamknąć górną pokrywę (pozycja pieca); ustawić górną pokrywę w pozycji półotwartej (grill kontaktowy).
3. Grill otwarty:
  - Należy przesunąć przełącznik blokujący górną pokrywę w kierunku oznaczonym strzałką (w górę), aby odblokować pokrywę i rozłożyć ją do końca na płasko. Następnie należy umieścić jedzenie na obu wkładach.
4. Jedzenie należy grillować przez żądany czas oraz w żądanej temperaturze.
5. Kiedy jedzenie jest gotowe, należy za pomocą uchwytu otworzyć grill (pozycja pieca i grilla kontaktowego) i użyć drewnianej lub plastikowej łopatkki, aby je wyjąć.

### Uwagi:

- Nie należy używać metalowych, ostrych ani szorstkich przyborów kuchennych, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię wkładów.
  - Należy zachować szczególną ostrożność, gdyż podczas otwierania górnej pokrywy, z urządzenia wydobywa się gorąca para.
6. Przed przygotowaniem kolejnej porcji jedzenia, należy najpierw za pomocą ręcznika papierowego usunąć z płytek nadmiar tłuszczu.
  7. Po zakończeniu grillowania należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Następnie wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".

## CZYSZCZENIE

- Łatwiej jest wyczyścić wkłady i usunąć z nich ewentualny osad, kiedy są one jeszcze delikatnie ciepłe.
- Wkłady należy czyścić za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- W przypadku pojawienia się na wkładzie ciężkich do usunięcia zabrudzeń czy osadów, należy nanieść na nie odrobinę ciepłej wody z dodatkiem

lekkiego detergentu i wyczyścić za pomocą plastikowego druciaka lub umieścić na zabrudzeniu wilgotny ręcznik papierowy, aby je nawilżyć, co ułatwi późniejsze czyszczenie.

- Wkłady oraz tacka ociekowa mogą być myte w zmywarce.
- Należy wyjąć i opróżnić tackę ociekową po każdym użyciu. Należy wyczyścić ją w ciepłej wodzie z dodatkiem lekkiego detergentu. Po wyczyszczeniu należy wytrzeć ją do sucha za pomocą miękkiej ściereczki.
- Obudowę urządzenia należy czyścić za pomocą miękkiej i lekko wilgotnej ściereczki.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie!
- Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Do czyszczenia wkładów, tacki ociekowej oraz obudowy urządzenia nie należy używać szorstkich przyborów, gdyż mogłyby one uszkodzić ich powierzchnię.
- Przed odłożeniem urządzenia, należy się upewnić, że ostygło, jest czyste oraz suche.
- Należy upewnić się, że podczas przechowywania urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.

## SPECYFIKACJA

### Główne cechy

3 pozycje grillowania: grill stołowy (otwarta), piec (zamknięta), grill kontaktowy (półotwarta)

Wyjmowane, nieprzywierające, karbowane wkłady

Ruchomy zawias do opiekania pożywienia o różnej grubości

Rowki odprowadzające tłuszcz

Wyjmowana tacka ociekowa

Wskaźnik zasilania

Wskaźnik gotowości do pracy

Pokrętko termostatu

Nienagrzewający się uchwyt

Ochrona przed przegrzaniem

Pokrywa ze stali nierdzewnej

Antypoślizgowe stopki

Możliwość mycia wkładów i tacki ociekowej w zmywarce

## Dane techniczne

Moc maksymalna: 1500 W

Zasilanie: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

## Parametry fizyczne

Waga: 2,7 kg

Wymiary:

Urządzenie (SxWxG): 32 x 12,5 x 29 cm

Wkład: 17,5 x 27,8 cm (x2)

Długość przewodu: 69 cm



**Poland**

**Prawidłowe usuwanie produktu**

**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,  
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Vă mulțumim pentru achiziționarea aparatului TEESA. Va rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul și păstrați manualul pentru consultări ulterioare. Distribuitorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare a aparatului.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

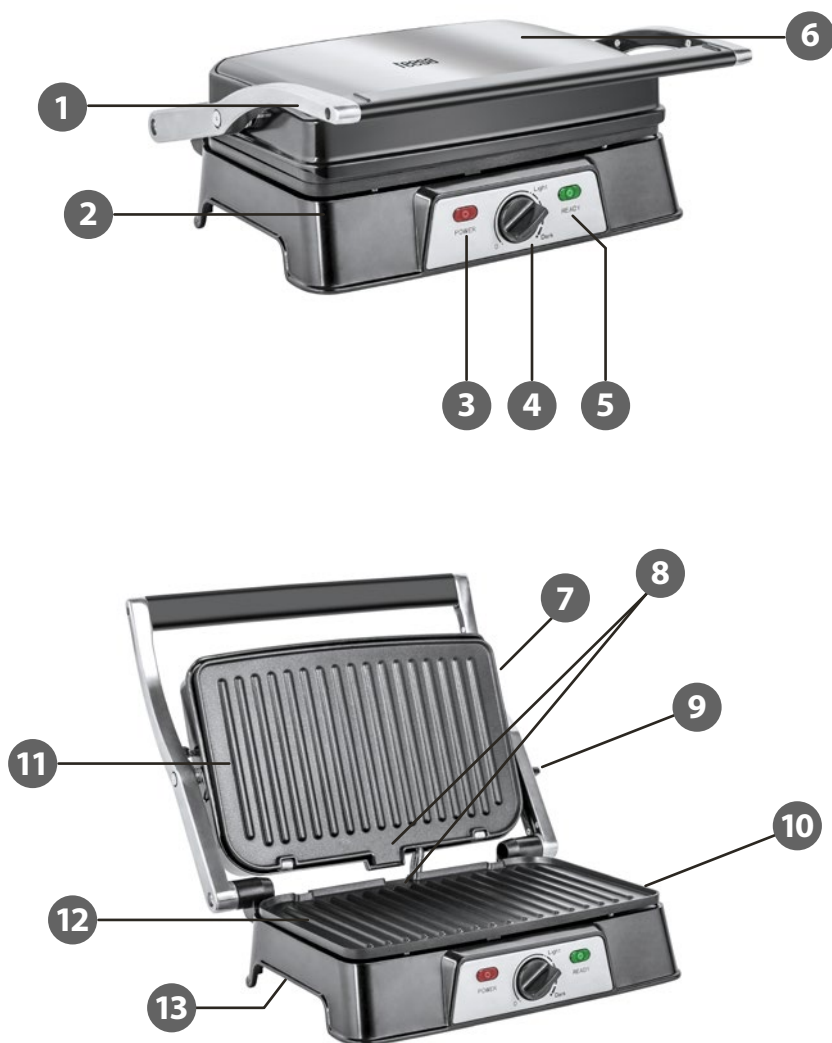
Pentru a folosi aparatul corect și în siguranță, vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de siguranță înainte de instalare și utilizare:

1. Va rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul și păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea necesară aparatului, înscrisă pe eticheta produsului.
3. Nu alimentați aparatul printr-un dispozitiv de comutare extern cum ar fi un temporizator sau un circuit extern de comutare care este pornit și oprit în mod regulat.
4. Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic și trebuie utilizat numai în interiorul locuinței.
5. Nu folosiți aparatul dacă tava de scurgere a grăsimii nu este asamblată.
6. Așezați dispozitivul pe o suprafață uscată, plată și stabilă.
7. Așezați aparatul într-un loc cu o circulație suficientă a aerului pentru a preveni supraîncălzirea.
8. Nu așezați niciodată aparatul pe suprafețe fragile sau moi.
9. Nu deplasați niciodată aparatul în timpul funcționării.
10. Acest aparat are o funcție de încălzire. Suprafețele, altele decât cele funcționale, pot ajunge la temperaturi ridicate. Nu atingeți suprafețele fierbinți. Folosiți mânerul sau butoanele.
11. **ATENȚIE-**„suprafață fierbinte”. Aparatul generează căldură și aburi în timpul funcționării. Luați măsurile necesare pentru a preveni răniri, arsuri sau posibile incendii.
12. Curățați aparatul conform instrucțiunilor din capitolul „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.
13. Opriti întotdeauna aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare:
  - în cazul în care nu funcționează corect,
  - în cazul în care scoate un zgomot neobisnuit pe durata utilizării,
  - înainte de dezasamblarea aparatului,
  - înainte de curățare,
  - atunci când nu este utilizat.

14. Cand doriti sa scoateti aparatul din priza, trageți de stecher, nu de cablu.
15. Nu pastrati aparatul la indemana copiilor. Copiii trebuie supravegheati, pentru a va asigura ca nu se joaca cu produsul.
16. Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani sau de către persoane cu capacități fizice și mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheați sau nu li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă nu înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Mentenanța uzuală și curățarea aparatului nu se va face de către copii fără supraveghere.
17. Cablu de alimentare defect sau deteriorat poate fi înlocuit numai de un centru de service autorizat.
18. Păstrați-l aparatul, cablul de alimentare departe de surse de caldura, lumina directă a soarelui, umiditate și margini ascuțite.
19. Nu puneti cablul de alimentare sau aparatul in apa sau alt lichid. Nu utilizati aparatul cu mainile ude.
20. Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
21. Nu lasati nesupravegheat aparatul functionand.
22. Producatorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzatoare a aparatului.
23. Nu utilizati aparatul daca cablul de alimentare este deteriorat, dacă ștecherul prezinta defectiuni sau în cazul în care aparatul a fost deteriorat.
24. În cazul în care aparatul indică o funcționare defectuoasă sau anomalii la prima pornire, contactati imediat un centru de service autorizat. Nu dezasamblați aparatul.
25. Utilizati doar componente originale.
26. Nu atingeți cordonul de alimentare de suprafețe fierbinți sau elemente ascutite.
27. Acest aparat este potrivit exclusiv pentru prepararea alimentelor. Asezati in aparat doar alimente.
28. Pentru a reduce riscul de electrocutare, acest aparat este echipat cu o priză cu împământare. Contactați un electrician calificat, în cazul în care stecherul nu se potrivește complet în priză. Nu modificați stecherul în nici un fel si nu folosiți un adaptor.



## DESCRIERE PRODUS



1. Maner
2. Capac inferior
3. Indicator alimentare (rosu)
4. Buton reglare temperatura
5. Indicator incalzire (verde)
6. Capac superior
7. Buton deschidere capac superior
8. Canale de scurgere pentru grasime
9. Buton deschidere (pentru placa de coacere superioară)
10. Buton deschidere capac inferior
11. Placa de incalzire superioară
12. Placă de incalzire inferioară
13. Tava scurgere ulei

## ASAMBLAREA ȘI DEMONTAREA PLACILOR DE INCALZIRE

Asamblare:

1. Deschideți capacul superior.
2. Apăsăți butonul de eliberare a plăcii superioare pentru a elibera și scoate placa superioară. Apăsăți butonul de deblocare a plăcii inferioare pentru a elibera și scoate placa inferioară.

Asamblare:

1. Puneți placa superioară în capacul superior, apoi apăsați și țineți apăsat butonul de eliberare al plăcii superioare și împingeți placa în jos.
2. Eliberați butonul.
3. Repetați pașii de mai sus cu placa inferioară pentru a o introduce.
4. Verificați dacă plăcile sunt asamblate corect.

Atentie! Inainte de a inlocui placile verificati ca aparatul sa nu fie cald. Nu inlocuiti niciodata placile atata timp cat aparatul nu este racit complet.

## PREGĂTIRE PENTRU UTILIZARE

1. Scoateți aparatul din ambalaj și îndepărtați etichetele.
2. Amplasați aparatul pe o suprafață uscată și netedă.
3. Verificați ca prizele de alimentare să fie în apropiere.
4. Înainte de prima utilizare, curățați plăcile cu un material textil moale, ușor umezit și apoi ștergeți-le până se usucă.
5. Asigurați-vă că tava de scurgere a uleiului este asamblată.
6. Asigurați-vă că plăcile sunt introduse corect.
7. Deschideți aparatul și ungeți plăcile cu ulei vegetal sau cu unt utilizând o pensulă sau un servetel. Dacă este necesar, îndepărtați uleiul în exces.
8. Închideți capacul și conectați aparatul la priză de alimentare. Indicatorii roșu (alimentare) și verde (încalzire) se vor aprinde.
9. Utilizați butonul pentru termostat pentru a seta temperatura potrivită tipului de mâncare pe care îl preparați.  
Notă: Amintiți-vă că pentru gătit, timpul și temperatura de prăjire a mâncării depinde de tipul mâncării, de volumul și de gustul fiecăruia.
10. Așteptați până când lumina verde se stinge, ceea ce înseamnă că temperatura plăcilor a atins valoarea setată. Aparatul este gata de utilizare.

## Nota:

- Este normal ca lumina verde să se pornească și să se stingă pe durata utilizării. Aceasta înseamnă că aparatul menține temperatura setată.
- Pe durata gătitului, este posibil ca din aparat să iasă aburi fierbinți – fiți foarte atenți.
- La utilizarea pentru prima dată, este posibil ca aparatul să emită un miros specific. Este normal la prima încălzire – la următoarea utilizare mirosul va dispărea.

## TREI POZIȚII DE PRĂJIRE

### Cuptor (închis: ambele plăci ating mâncarea)

Folosiți poziția pentru cuptor pentru a pregăti burgeri, bucăți de carne dezosată și felii subțiri de carne și legume.

Această poziție asigură prepararea mâncării mai repede deoarece se gătesc ambele părți în același timp.



### Contact gratar (pe jumătate deschis: capacul de deasupra nu atinge mâncarea)

Folosiți această poziție pentru a pregăti sandwich-uri, pâine sau quesadillas. Puteți pregăti ușor orice, de la cartofi tăiați subțire la o friptură groasă, având aceleași rezultate.



### Grătar deschis

Folosiți această poziție pentru a găti burgeri, fripturi, carne de pasăre (nu se recomandă gătirea puiului cu os deoarece nu se gătește uniform pe un grătar deschis), pește și legume. Aveți opțiunea de a găti diferite tipuri de alimente separat, fără a le combina aromele, sau de a găti cantități mari din același tip de alimente. De asemenea, această poziție este potrivită pentru tăieri diferite ale bucăților de carne, cu grosimi diferite, permițându-vă să gătiți fiecare bucată.



## PRĂJIREA

1. Asigurați-vă că ați urmat toți pașii din secțiunea "Pregătire pentru utilizare".
2. Cuptor și contact grătar:
  - Deschideți capacul superior și puneți alimentele pe placa inferioară (asigurați-vă că ați plasat produsele în spatele plăcii inferioare în cazul în care folosiți poziția cuptor).
  - Închideți capacul superior (poziția cuptor); așezați capacul superior în poziție semi-deschisă (contact grătar).
3. Grătar deschis:
  - Glisați butonul de deschidere capac superior în direcția indicată de săgeată (în sus) pentru a deschide capacul superior și apoi puneți produsele pe ambele plăci.
4. Prăjiți alimentele la temperatura și timpul dorit.
5. Când mâncarea este gata, folosiți mânerul pentru a deschide grătarul (pentru pozițiile cuptor și contact grătar) și folosiți o spatulă din lemn sau plastic pentru a lua produsele de pe plăci.  
Note:
  - Nu folosiți niciodată ustensile de bucătărie din metal, ascuțite sau aspre deoarece pot deteriora plăcile.
  - Aveți grijă când luați produsele de pe plăci deoarece la deschiderea capacului ies aburi fierbinți.
6. Dacă doriți să puneți alte produse, îndepărtați mai întâi excesul de ulei din plăci cu un prosop de hârtie.
7. Nu uitați să deconectați aparatul de la priză după ce ați terminat de utilizat produsul. Apoi curățați produsul conform instrucțiunilor din secțiunea "Curățare".

## CURĂȚARE

- Este mai ușor să curățați și să înlăturați resturile de pe plăci când acestea sunt puțin calde.
- Curățați plăcile cu un material textil moale și umed.
- În cazul în care sunt resturi greu de îndepărtat, stropiți cu puțină apă caldă cu detergent și curățați cu un material din plastic, neabraziv sau

puneți hârtie de bucătărie peste resturi pentru a le înmuia și pentru a fi mai ușor de îndepărtat.

- Plăcile și tava de scurgere pentru ulei pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Scoateți și goliți tava de scurgere pentru ulei după fiecare utilizare. Curățați-o în apă caldă și săpun. După curățare, stergeți-o cu un material textil moale.
- Curățați carcasa aparatului cu un material textil moale, ușor umed.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă!
- Nu folosiți niciun fel de abrazivi sau agenți chimici pentru a curăța aparatul.
- Pentru a curăța plăcile, tava de scurgere pentru ulei și carcasa aparatului nu folosiți produse abrazive care ar putea zgâria și deteriora suprafața acestora.
- Înainte de a depozita aparatul, asigurați-vă că acesta este curat și complet uscat.
- Asigurați-vă că în timpul depozitării aparatul este deconectat de la priză.

## SPECIFICAȚII

### Caracteristici principale

3 poziții pentru grill: gratar de masa (deschis), tip cuptor (închis), contact grill (deschis pe jumătate)

Placi detasabile, neaderente, cu striatii

Balama reglabila pentru gatit

Lesiri de evacuare pentru grasimi

Tava de colectare detasabila

Indicator alimentare de la retea

Indicator pentru incalzire

Termostat cu buton de reglare

Maner termorezistent

Protectie la supraincalzire

Capac din otel inoxidabil

Picioare antiderapante

Placile și tava de scurgere se pot spala în siguranță în mașina de spălat vase

## Date tehnice

Putere maxima: 1500 W

Alimentare: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

## Parametri fizici

Greutate: 2,7 kg

Dimensiuni:

Dispozitiv: 32 x 12,5 x 29 cm

Placa: 17,5 x 27,8 cm (x2)

Lungime cablu: 69 cm



**Romania**

**Reciclarea corecta a acestui produs**

**(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclati in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby ste predišli poškodeniu alebo zraneniu, dbajte počas používania na základné bezpečnostné opatrenia vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie aj v prípade, ak ste podobný výrobok už používali a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Spotrebič nesmie byť napájaný pomocou predlžovacích káblov, rozvodiek, časových spínačov atď. Musí byť pripojený priamo do elektrickej zásuvky.
4. Spotrebič používajte iba v interiéri.
5. Nepoužívajte spotrebič, ak odtoková tácka nie je namontovaná.
6. Umiestnite spotrebič na rovnom a stabilnom povrchu.
7. Aby sa zabránilo prehriatiu, umiestnite spotrebič na miesto s prirodzenou cirkuláciou vzduchu.
8. Neumiestňujte spotrebič na povrchy z jemných a mäkkých materiálov.
9. Počas prevádzky spotrebič nepremiestňujte.
10. Nebezpečenstvo popálenia! Počas prevádzky dosiahnu výhrevné plochy vysokú teplotu. Preto by ste mali obsluhovať toto zariadenie len pomocou rúkavít a ovládacích gombíkov.
11. Nebezpečenstvo popálenia! Buďte zvlášť opatrní, pretože pri grilovaní a otvorení horného krytu vychádza z grilu horúca para.
12. Pred montážou/demontážou príslušenstva spotrebič vypnite.
13. Zariadenie je potrebné čistiť podľa inštrukcií obsiahnutých v kapitole "Čistenie".
14. Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
  - ak nefunguje správne,
  - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
  - pred demontážou,
  - pred čistením,
  - ak sa nepoužíva.



15. Pri odpájaní spotrebiča od napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
16. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí. Zakazuje sa používať spotrebič deťmi, s výnimkou použitia za prítomnosti osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
17. Zariadenie nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali bez dozoru vykonávať čistenie a údržbu.
18. Napájací kábel môže byť vymenený len v autorizovanom servisnom stredisku.
19. Zariadenie a napájací kábel udržiavajte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie.
20. Neponárajte spotrebič do vody, ani neobsluhujte mokrymi rukami.
21. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
22. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
23. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.
24. Je zakázané používať spotrebič, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.
25. Je zakázané vlastnoručne prevádzať opravy spotrebiča a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť. Spotrebič neobsahuje súčasti, ktoré by mohli byť opravené samotným užívateľom.
26. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
27. Zvýšenú pozornosť venujte napájaciemu káblu, aby sa nedotýkal horúcich a ostrých hrán.
28. Spotrebič je určený výhradne na prípravu pokrmov. Neumiestňujte na spotrebič nič iné ako potraviny.
29. Aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom, bol spotrebič vybavený zástrčkou s uzemnením. Ak zástrčka nepasuje do elektrickej zásuvky, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. Zástrčku neupravujte, ani nepoužívajte redukčné adaptéry.

## POPIS SPOTREBIČA



1. Rukoväť
2. Podstavec
3. Indikátor napájania (červený)
4. Termostat
5. Indikátor termostatu (zelený)
6. Vrchný kryt
7. Uvoľňovacie tlačidlo hornej platne
8. Kanálik na odtok tuku
9. Zaisťovacie tlačidlo vrchného krytu
10. Uvoľňovacie tlačidlo dolnej platne
11. Horná platňa
12. Dolná platňa
13. Odkvapkávací tácka

## VÝMENA PLATNÍ

### Vybratie:

1. Otvorte horný kryt.
2. Následne stlačte uvoľňovacie tlačidlo hornej platne, odblokujte ju a vyberte. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo dolnej platne, odblokujte ju a vyberte.

### Vloženie:

1. Vložte hornú platňu do vrchného krytu, následne stlačte a podržte uvoľňovacie tlačidlo hornej platne a platňu zacvaknite.
2. Uvoľnite tlačidlo.
3. Opakujte vyššie uvedené kroky pre vloženie spodnej platne.
4. Následne skontrolujte správnosť nasadenia platní.

Pozor! Pred výmenou platní sa uistite, že spotrebič úplne vychladol. Nevymieňajte platne, ak je spotrebič horúci.

## PRÍPRAVA NA POUŽITIE

1. Vyberte spotrebič z krabice a odstráňte nálepky.
2. Umiestnite spotrebič na rovný, stabilný povrch.
3. Uistite sa, že sa elektrická zásuvka nachádza v blízkosti.
4. Pred prvým použitím platne vyčistite pomocou mäkkej, vlhkej handričky a vysušte ich dosucha.
5. Uistite sa, že je odtoková tácka namontovaná.
6. Uistite sa, že sú platne správne namontované.
7. Otvorte veko a potrite platne rastlinným olejom, alebo maslom pomocou papierovej servítky, alebo štetcom na pečivo. Ak je to nutné, odstráňte nadbytočný tuk.
8. Následne veko zatvorte a pripojte spotrebič do napájacej zásuvky. Rozsvieti sa červená a zelená kontrolka.
9. Pomocou gombíka termostatu nastavte vhodnú teplotu pre daný typ grilovaného pokrmu.  
Upozorňujeme, že čas a teplota grilovania závisí od druhu pripravovaného pokrmu, jeho hrúbky a chute samotného konzumenta.
10. Počkajte, až zelená kontrolka zhasne; znamená to, že platne dosiahli správnu teplotu na opekanie. Kontaktný gril je teraz pripravený na použitie.

## Poznámky:

- Počas prevádzky spotrebiča sa zelená kontrolka zapína a vypína. Znamená to, že gril udržiava správnu teplotu na opekanie.
- Počas opekania môže vychádzať spod veka horúca para. Prosím buďte opatrní.
- Pri prvom použití môžete zo grila cítiť typický továrenský zápach. Je to normálna reakcia spôsobená prvým zohriatím platní. Nemala by sa objaviť znova.

## TRI POLOHY GRILOVANIA

**Pec (zatvorený: obe platne sa dotýkajú pokrmu)**

Poloha pece je vhodná na prípravu hamburgerov a tenkých plátkov mäsa (bez kostí) a zeleniny.

Ponúka rýchle grilovanie, pretože obe strany sú grilované naraz.

**Kontaktný gril (polootvorený: horná platňa sa nedotýka pokrmu)**

Poloha kontaktného grilu je vhodná na grilovanie sendvičov napr. panini, chleba, alebo quesadillas. Umožňuje grilovať aj tenké aj hrubé plátky potravín.

**Stolový gril (otvorený)**

Grilovanie v otvorenej polohe je vhodné pre grilovanie hamburgerov, steakov, hydiny (nie je vhodné grilovať v tejto polohe kurča s kosťou, pretože nedôjde k rovnomernému ugrilovaniu), rýb a zeleniny. Otvorený gril vám umožní pripraviť všetky druhy potravín aj vo väčšom množstve naraz a nedôjde pritom k zmiešaniu pachov. Okrem toho je možné v tejto polohe pripraviť rôzne druhy mäsa s rôznou hrúbkou a podľa vlastného vkusu.



## GRILOVANIE

1. Uistite sa, že ste postupovali podľa všetkých krokov uvedených v časti "Príprava na použitie".
2. Poloha pece a kontaktného grilu:
  - Otvorte vrchný kryt a vložte pokrm na dolnú platňu (v prípade grilovania v polohe pece položte pokrm čo najviac do stredu platne).
  - Zatvorte vrchný kryt (poloha pece); Nastavte vrchný kryt do poloootvorenej pozície (kontaktný gril).
3. Stolový gril (otvorený):
  - Pre odblokovanie veka presuňte zaistovacie tlačidlo vrchného krytu v smere šípky (nahor) a gril úplne rozložte. Následne umiestnite pokrm na obe platne.
4. Potraviny grilujte požadovaný čas pri požadovanej teplote.
5. Keď je jedlo hotové, pomocou rukoväte gril otvorte (poloha pece a kontaktného grilu) a s použitím drevenej alebo plastovej lopatky ho vyberte.  
Poznámky:
  - Nepoužívajte kovový, ostrý a abrazívny kuchynský riad, ktorý by mohol poškodiť povrch platní.
  - Budte zvlášť opatrní, pretože pri grilovaní a otvorení horného krytu vychádza z grilu horúca para.
6. Pred prípravou ďalšej porcie najprv pomocou papierovej servítky odstráňte z platní prebytočný tuk.
7. Po grilovaní odpojte spotrebič od zdroja napájania. Následne gril vyčistite podľa pokynov uvedených v kapitole "Čistenie".

## ČISTENIE

- Je jednoduchšie vyčistiť platne a odstrániť z nich nečistoty, ešte kým sú mierne nahriate.
- Platne čistite mäkkou navlhčenou handričkou.
- V prípade, že sa na platni objavia ťažko odstrániteľné nečistoty a usadeniny, naneste na ne trochu teplej vody s prídavkom jemného saponátu a vyčistite ich pomocou plastovej drátenky, alebo umiestnite na pripáleninu navlhčenú papierovú utierku, čo uľahčí následné čistenie.
- Platne a odtokovú tácku je možné umývať v umývačke riadu.

- Vyberte a vyprázdňte odtokovú tácku po každom použití. Umyte ju v teplej vode s prídavkom saponátu. Po umytí ju utrite suchou mäkkou handričkou.
- Povrch grilu čistite pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky.
- Neponárajte spotrebič do vody!
- Nepoužívajte na čistenie chemikálie ani iné rozpúšťadlá.
- Na čistenie platní, odtokovej tácky a povrchu grilu nepoužívajte abrazívne prostriedky, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchu.
- Pred uskladnením sa uistite, že spotrebič vychladol, je čistý a suchý.
- Uistite sa, že je spotrebič počas uskladnenia odpojený od zdroja napájania.

## ŠPECIFIKÁCIA

### Hlavné vlastnosti

3 polohy grilovania: stolový gril (otvorený), pec (zatvorený), kontaktný gril (polootvorený)

Vyberateľné drážkované platne s neprilnavým povrchom

Pohyblivý záves pre opekanie potravín s rôznou hrúbkou

Žliabok pre odtok tuku

Odnímateľná odtoková tácka

Indikátor napájania

Indikátor dosiahnutia teploty

Termostat

Tepelne izolované držadlo

Tepelná poistka

Telo z nerezovej ocele

Protišmykové nôžky

Možnosť umývania platní a odtokovej tácky v umývačke riadu

### Parametre

Príkon: 1500 W

Napájanie: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz

## Fyzické parametre

Hmotnosť: 2,7 kg

Rozmery:

Spotrebič (ŠxVxH): 32 x 12,5 x 29 cm

Platňa: 17,5 x 27,8 cm (x2)

Dĺžka prívodného kábla: 69 cm



**Slovensko**

**Správna likvidácia tohto produktu**

**(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)**



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podprite opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.









teesa®

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)